



**Совещание государств —
участников Конвенции о
правах ребенка**

Distr.: General
5 December 2005
Russian
Original: English

Девятое заседание

Краткий отчет о первой части* 15-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 10 февраля 2003 года, в 10 ч. 00 м.

Временный Председатель: г-н Ндиайе (Представитель Генерального секретаря)

Председатель: г-н Венавезер..... (Лихтенштейн)

Содержание

Открытие Совещания представителем Генерального секретаря Организации
Объединенных Наций

Выборы Председателя

Утверждение повестки дня

Выборы других должностных лиц Совещания

Пересмотр правила 13.1 правил процедуры Совещания государств —
участников Конвенции о правах ребенка

Выборы 13 членов Комитета по правам ребенка в соответствии со статьей 43
Конвенции о правах ребенка

* Краткий отчет о второй части Совещания, состоявшегося в понедельник, 10 февраля 2003 года, в 15 ч., опубликован в документе CRC/SP/SR.15/Add.1.

Поправки к настоящему отчету должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

Открытие Совещания представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

1. **Временный Председатель**, выступая от имени Генерального секретаря, говорит, что уже после проведения восьмого Совещания государств — участников Конвенции о правах ребенка в 2001 году вступили в силу в начале 2002 года два факультативных протокола к этой Конвенции. В настоящее время участниками Факультативного протокола об участии детей в вооруженных конфликтах являются 46 государств, а участниками Факультативного протокола о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии — 45 государств. Эти два факультативных протокола должны усилить защиту детей во всем мире. В то же время контроль за их осуществлением приведет к увеличению и без того тяжелой рабочей нагрузки Комитета по правам ребенка, которому в 2004 году государства-участники начнут представлять свои первоначальные доклады об осуществлении Конвенции. Оратор отмечает, что Конвенция о правах ребенка, участниками которой являются 191 государство, по-прежнему остается наиболее широко признанным международным инструментом по вопросам прав человека.

2. 18 ноября 2002 года в силу вступила поправка к пункту 2 статьи 43 Конвенции, в соответствии с которой состав Комитета по правам ребенка увеличился с 10 до 18 членов. Оратор выражает уверенность в том, что увеличение членского состава Комитета даст ему возможность решать стоящие перед ним серьезные задачи, в частности заняться рассмотрением накопившихся докладов. Вступление в силу этой поправки после ее принятия 128 государствами-участниками свидетельствует о том уважении, которым пользуется данный Комитет.

3. Комитет по правам ребенка утвердил три общих замечания, касающихся целей образования, роли независимых национальных правозащитных учреждений в деле поощрения и защиты прав ребенка, а также ВИЧ/СПИДа и прав ребенка. Он также провел дни общих дискуссий и планирует провести в сентябре 2003 года обсуждение вопроса о правах детей коренных народов. Комитет будет также оказывать поддержку независимому эксперту, который будет осуществлять общее руководство подготовкой исследования Генерального секретаря по вопросам

насилия в отношении детей, инициатором проведения которого выступил Комитет, направивший соответствующую рекомендацию Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии.

Выборы Председателя

4. **Г-н Гальегос** (Эквадор) выдвигает на пост Председателя Совещания г-на Венавезера (Лихтенштейн).

5. **Г-н Венавезер** (Лихтенштейн) избирается Председателем Совещания путем аккламации.

Утверждение повестки дня

6. Повестка дня утверждается.

7. **Председатель** обращает внимание участников на правила 2 и 3 правил процедуры, содержащиеся в документе CRC/SP/5, и говорит, что был проинформирован о том, что Генеральный секретарь еще не получил должным образом заверенные полномочия от ряда государств-участников, представленных на данном Совещании. Он предлагает, чтобы в соответствии с правилом 3 представителям указанных государств-участников было временно разрешено участвовать в работе при том понимании, что соответствующие правительства постараются принять все меры для того, чтобы как можно скорее подтвердить их полномочия.

8. Решение принимается.

9. **Председатель** сообщает, что, как был проинформирован Генеральный секретарь, после принятия новой Конституции Союзная Республика Югославия изменила свое название и теперь называется Сербия и Черногория. Изменение названия вступило в силу с 10 февраля 2003 года, в связи с чем для этой страны помещена новая табличка. Таким образом, выдвижение кандидата от Союзной Республики Югославии (CRC/SP/33) следует рассматривать как выдвижение кандидата от Сербии и Черногории.

Выборы других должностных лиц Совещания

10. Заместителями Председателя избираются г-н Кужба (Молдова), г-н Адаби (Нигерия) и г-н Станьо (Коста-Рика).

Пересмотр правила 13.1 правил процедуры Совещания государств — участников Конвенции о правах ребенка (CRC/SP/5)

11. **Председатель** предлагает на основании поправки, внесенной в пункт 2 статьи 43 Конвенции, и в соответствии с правилом 21 заменить в пункте 1 правила 13 цифру «10» на цифру «18».

12. Решение принимается.

Выборы 13 членов Комитета по правам ребенка в соответствии со статьей 43 Конвенции о правах ребенка (CRC/SP/33 и Add.1–4)

13. **Председатель** говорит, что в связи с истечением срока полномочий 28 февраля 2003 года в Комитете появились пять вакансий и что еще восемь новых вакансий образовались в результате вступления в силу поправки к пункту 2 статьи 43 Конвенции. Вступление данной поправки в силу сопряжено с финансовыми последствиями, которые изложены в документе CRC/SP/2003/L.2. Эти финансовые последствия были доведены до сведения Конференции государств-участников, когда она принимала эту поправку в 1995 году (CRC/SP/19), а также до сведения Генеральной Ассамблеи, когда последняя утверждала данную поправку в своей резолюции 50/155 (A/C.5/50/46).

14. **Г-н Станьо** (Коста-Рика), представляя проект решения CRC/SP/2003/L.1/Rev.1, указывает, что вступление в силу поправки к пункту 2 статьи 43 Конвенции предоставляет государствам-участникам уникальную возможность одновременно избрать всех 13 новых членов Комитета. В соответствии со сложившейся практикой чередования срока полномочий членов в договорных органах и как это предусмотрено в пункте 6 статьи 43 Конвенции, пункт 3 проекта решения предусматривает проведение жеребьевки для определения того, срок полномочий каких членов истекает через два года.

15. Проект решения принимается.

16. **Председатель** говорит, что в соответствии со статьей 43 Конвенции с внесенными в нее поправками следует избрать 13 членов Комитета по правам ребенка. Список кандидатов содержится в документе CRC/SP/33 и Add.1-4. В соответствии с только что принятым решением срок полномочий четырех вновь избранных членов истечет через два года; после голосования их фамилии определит жребий.

Срок полномочий девяти других членов истечет через четыре года; и срок полномочий всех членов начнется 1 марта 2003 года. С помощью жеребьевки были выбраны следующие кандидаты: г-н Жан Церматтен (Швейцария), г-жа Аттиат Мустафа Абдул Халим (Судан), г-н Гуари Прадхан (Непал) и г-жа Розалин Хэзелл (Сент-Китс и Невис).

17. По предложению Председателя счетчиками голосов назначаются г-жа Пиреш (Кабо-Верде), г-н Доган (Хорватия), г-н Дхакал (Непал) и г-жа Шранц (Швейцария).

18. Проводится тайное голосование.

Количество бюллетеней:	186
Количество недействительных бюллетеней:	1
Количество действительных бюллетеней:	185
Число участвующих в голосовании членов:	185
Требуемое большинство:	93
Количество полученных голосов:	
Г-жа Мушира Хаттаб (Египет)	130
Г-н Лотар Фридрих Краппман (Германия)	126
Г-жа Джойс Элуоч (Кения)	120
Г-жа Люси Смит (Норвегия)	119
Г-н Камель Филали (Алжир)	117
Г-н Якоб Эгберт Дук (Нидерланды)	113
Г-жа Янги Ли (Республика Корея)	112
Г-жа Невена Вукович-Сахович (Сербия и Черногория)	112
Г-н Хатем Котран (Тунис)	104
Г-жа Маржори Тэйлор (Ямайка)	104
Г-жа Ава Н'Дейе Удраого (Буркина-Фасо)	91
Г-н Норберто Ливскм (Аргентина)	90
Г-жа Роса Мария Оргис (Парагвай)	83
Г-жа Джудит Карп (Израиль)	77

Г-н Авич Поллар (Уганда)	73
Г-жа Велина Тодорова (Болгария)	73
Г-жа Мазен Хадра (Сирийская Арабская Республика)	72
Г-жа Сильвия Искиердо (Уругвай)	71
Г-жа Энн-Терез Ндонг-Джатта (Гамбия)	67
Г-жа Габриэла Коман (Румыния)	64
Г-н Карлос Эмилио Лопес Уртадо (Никарагуа)	62
Г-жа Тереза-Франсуаза Энгамбе (Конго)	61
Г-н Эртан Кахраманоглу (Турция)	58
Г-жа Ева Мирослава Катна (Польша)	43
Г-жа Русудан Беридзе (Грузия)	28
Г-жа Луиз Брутус (Либерия)	25
Г-жа Ассумпта Кабурахе-Наниве (Бурунди)	22
Г-жа Галина Киринчук (Молдова)	16
Г-жа Ксеновон Крисяфи (Албания)	11

19. Получив необходимое большинство голосов г-жа Элуоч (Кения), г-н Дук (Нидерланды), г-н Филали (Алжир), г-жа Хаттаб (Египет), г-н Котран (Тунис), г-н Крапман (Германия), г-жа Ли (Республика Корея), г-жа Смит (Норвегия), г-жа Тэйлор (Ямайка) и г-жа Вукович-Сахович (Сербия и Черногория) избираются членами Комитета по правам ребенка.

20. **Председатель** говорит, что, поскольку необходимое большинство голосов получили лишь 10 кандидатов, в соответствии с правилом 15 правил процедуры для заполнения оставшихся вакансий среди остальных кандидатов будет проведено повторное голосование, в котором примут участие лишь те шесть кандидатов, которые набрали наибольшее после победителей число голосов.

Заседание прерывается в 12 ч. 50 м.